

UTILISATION PAR LE MOYEN DE POCHE ET/OU D'ÉPONGE HYDRATÉE

- Choisir la poche ou la feuille en éponge ou Spontex appropriée à utiliser avec l'électrode (en cas d'utilisation avec la bande PG901/2 coupez-la à la longueur appropriée pour la poche porte électrodes que Vous utilisez).
- Mouiller la bande avec de l'eau ou un médicament selon le type d'application.
- Brancher l'électrode au câble du stimulateur électrique.
- Insérer l'électrode dans la poche ou sur la feuille en éponge ou Spontex et fixer tout avec une bande appropriée suivant les instructions du producteur de la bande.
- Après la séance, éteindre le stimulateur, débrancher l'électrode du câble et enlever la bande, l'éponge ainsi que l'électrode.

UTILISATION BANDES SÉRIES PG901 PG902

- Avant d'attacher la bande en silicone conducteur sur la peau, appliquer un bandage humide.
- Appliquer la bande en l'attachant, à l'aide d'une pince crocodile, aux deux parties qui sont en surplus.
- Afin d'éviter de faire éclater des veines, éviter de serrer excessivement la bande.

UTILISATION MODÈLES PG901/2 PG906/2

- Couper la bande selon la dimension désirée.
- Utiliser le produit en suivant l'une des deux techniques décrites plus haut (gel ou poche humide).

UTILISATION MODÈLES PG925C

- Avant l'application, mettre sous l'électrode le petit disque biadhésif modèle F9026C en suivant les instructions qui s'y rapportent.
- Mettre du gel en abondance sous l'électrode à couverture totale de la partie métallique sous la pince.
- Brancher l'électrode au câble du stimulateur électrique.
- Après la séance, éteindre le stimulateur électrique, débrancher le câble de l'électrode et enlever le disque biadhésif jetable se trouvant sous l'électrode.

ATTENTION

- Le produit n'est pas stérile.
- Les équipements ainsi que les câbles de branchement utilisés avec ce produit doivent respecter les normes en vigueur.
- N.B. Utiliser exclusivement des stimulateurs électriques à basse tension électrique.
- Les appareils doivent être branchés et être mis en fonction par du personnel qualifié.
- Ne pas appliquer les électrodes ou les bandes sur des peaux égratignées, irritées ou qui présentent des blessures.
- Les modèles PG926XX craignent l'humidité.
- Pour ne pas endommager les produits, ne soumettez pas les électrodes ou les bandes en silicone à des tensions mécaniques fortes.
- Un frottement excessif peut causer un anormal relâchement, de traces foncées de couleur du matériel.

ENTRETIEN

L'entretien des produits se fait à l'aide de solutions détergentes (tensioactif non-ionique) et désinfectantes désinfectants (à base d'ammonium quaternaire à 0,1 - 0,2%). Suivre les modes d'emploi relatifs à l'utilisation de ces produits. Laver à l'eau froide (maximum 30° C). Après le nettoyage, bien rincer à l'eau courante.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT

La durée de vie du produit est liée au nombre de ses utilisations, à son entretien et à sa conservation. Le produit doit être éliminé aussitôt que l'on constate la moindre détérioration. On conseille néanmoins de changer les électrodes ainsi que les bandes tous les six mois. Pour les produits munis d'un système de branchement dit à crocodile, une attention toute particulière doit être accordée au point de branchement ; si l'on observe des incisions ou encore des coupures, on recommande la substitution immédiate du produit.

CONSERVATION DU PRODUIT

La confection doit être conservée à une température entre 0°C et 50°C avec un degré d'humidité relative entre 20% et 80%.

CONDITIONS ET GARANTIES

FIAB SpA garantit la conformité de ce produit aux dispositions de la Directive 93/42/CEE et aux procédures prévues par le Système de Certification de la Qualité ISO 13485. Le fabricant n'étant pas responsable de quelque usage impropre ou abusif des produits, il n'est pas tenu au remboursement des frais médicaux ni à aucun dédommagement direct ou indirect en cas de dégât ou mauvais fonctionnement des appareils. Prière d'informer immédiatement le Service de Garantie de la Qualité de FIAB si l'on remarque quelque défaut ou dégât que ce soit dans les appareils.

ÉCOULEMENT DES DÉCHETS

Les déchets provenant des structures sanitaires doivent être écoulés selon les réglementations en vigueur. Aucune précaution particulière n'étant prévue par la Loi pour l'écoulement des déchets sanitaires domestiques, on conseille de les désinfecter avant de s'en débarrasser avec des produits appropriés (chloro-oxydants, hypochlorite de sodium etc.).

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ И УКАЗАНИЯ

Электроды из проводящего силикона были разработаны для проведения электростимуляционных процедур в косметологии и физиотерапии.

A - МОДЕЛИ PG916/x, PG970/x, PG980/x, PG912/x, PG917/x, PG925/x, PG950/x, PG971/2, PG972/2

Электроды из проводящего силикона, возможны разных форм и размеров. Эти модели выпускаются с 2мм или 4мм разъемами или штекерами. Все модели также могут быть

произведены с 15мм кабелем с 4мм разъемом. Эти электроды, в основном, используются в физиотерапии.

B - МОДЕЛИ PG916, PG970, PG980S, PG912S and PG917S PG912SF PG916SF PG917SF PG970SF PG980SF

Увлажняющие поддерживающие кармашки, возможны различных размеров, и предназначены для использования с вышеуказанными силиконовыми электродами.

C - МОДЕЛИ PG901 PG902

Проводящие силиконовые ленты, возможны в рулонах шириной 25мм или 50мм, и предназначены для процедур электростимуляции в косметологии. Используются с кабелями, имеющими разъем типа «крокодил».

D - МОДЕЛИ PG901/2 PG906/2

Проводящие силиконовые ленты с 2мм центральным разъемом, возможны в рулонах шириной 50мм или 100мм. Отрезав от ленты кусочек желательной длины, вставьте штекер кабеля, идущего от аппарата, в центральный разъем. Особенно подходит для использования в TENS процедурах, это позволяет пользователю индивидуализировать требуемый размер электродов. Используются с кабелями, имеющими 2мм штекер.

E - МОДЕЛИ PG925C

Многоразовые электроды с коннектором типа «кнопка», предназначены для использования с кабелями, имеющими кнопочный разъем.

F - МОДЕЛИ PG926XX

Гидрокомпрессионные или из материала Spontex спонжики (губки), возможны различных размеров и предназначены для использования с вышеуказанными проводящими силиконовыми электродами или при процедурах вакуумного массажа.

G - МОДЕЛИ PG960/xx PG960/xxF4

Круглые электроды из проводящего силикона с изолированной задней стороной, возможны разных размеров. Эти модели выпускаются с 2мм или 4мм разъемами.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Определив область наложения, следуйте за указаниями, приведенными ниже, для выбранного способа. Два различных способа применения могут быть использованы для моделей A и D.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ГЕЛЕМ

- Нанесите электропроводный гель на плоскую поверхность электрода, который будет установлен на кожу.
- Зафиксируйте электрод, используя специальные ремни, следуя инструкциям производителя.
- Подсоедините электрод к кабелю электростимулятора.
- После процедуры выключите электростимулятор, отсоедините провод от электрода, а затем снимите электрод и ремень.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С УВЛАЖНЯЮЩИМИ ПОДДЕРЖИВАЮЩИМИ КАРМАШКАМИ ИЛИ СПОНЖАМИ

- Выберите подходящий кармашек или гидрокомпрессионный или из материала Spontex спонжик, который будет использоваться с электродом (при использовании модели PG901/2, отрежьте кусочек требуемой длины, подходящий для размещения в выбранном кармашке).
- Увлажните бандаж водой или лечебным средством, в соответствии с типом применения.
- Подсоедините электрод к кабелю электростимулятора.
- Вставьте электрод внутрь кармашка или поместите на гидрокомпрессионный или из материала Spontex спонжик, и зафиксируйте все вместе подходящим эластичным ремнем, следуя инструкциям производителя ремней.
- После процедуры выключите электростимулятор, отсоедините провод от электрода, а затем снимите электрод, спонжик и ремень.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕНТ СЕРИЙ PG901 И PG902

- Наложите влажный бандаж на кожу под проводящую силиконовую ленту.
- Наложите сверху ленту, соединив оба конца друг с другом, и закрепите в этом месте разъемом типа «крокодил».
- Не затягивайте чрезмерно сильно ремень для избежания венозного стаза.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОДЕЛЕЙ PG901/2 PG906/2

- Отрежьте от ленты кусочек желательной длины.
- Применяйте продукцию, используя один из двух способов, описанных выше (с гелем или с увлажняющими поддерживающими кармашками).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОДЕЛИ PG925C

- Перед применением, наложите клеющееся кольцо, модель F9026C, под электрод, следуя инструкциям по применению.
- Обычно нанесите гель на всю металлическую поверхность датчика электрода, расположенного под контактом типа «кнопка».
- Подсоедините электрод к кабелю электростимулятора.
- После процедуры выключите электростимулятор, отсоедините провод от электрода, а затем снимите самоклеющееся кольцо, расположенное под электродом.

ВНИМАНИЕ

- Продукция поставляется нестерильной.
- Оборудование соединительные кабели, которые используются с представленным изделием, должны соответствовать существующим требованиям.

N.B. Используйте только оборудование, разработанное для электростимуляции малыми токами.

- Изделия должны подготавливаться и применяться только квалифицированным персоналом
- Не накладывайте электроды или ленты на кожу с ссадинами, эритемами или повреждениями (ранами).
- Избегайте попадания влаги на модели PG926XX.
- Во избежание повреждения продукции, не допускать сильного механического напряжения силиконовых электродов.
- Чрезмерное протирание поверхности, может привести к изменению цвета материала.

ОЧИСТКА

Для очистки изделий, должны использоваться моющие средства (неионогенные моющие средства) и дезинфицирующие растворы (содержащие четвертичные соли аммония 0,1 - 0,2%). При применении данных продуктов следуете соответствующим инструкциям. Мыть только в холодной воде (максимум 30°). После очистки изделия надо промыть его проточной водой.

СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы – прямой результат количества использований и условий ухода и хранения изделия. Как только появляются признаки износа, изделие должно быть утилизировано. Тем не менее, рекомендуется, производить замену электродов и лент, каждые 6 месяцев. Для изделий, использующих подсоединение типа «крокодил», особое внимание следуете обратить на места подсоединений, и, в случае возникновения разрывов или порезов, рекомендуется немедленно заменить изделие.

ХРАНЕНИЕ

Изделия в упаковке должны храниться при температуре от 0°С до 50°С и относительной влажности от 20% до 80%.

ГАРАНТИИ

Компания FIAB гарантирует, что данное изделие соответствует требованиям Директивы ЕЭС 93/42/ЕЕС и произведено в соответствии с процедурами обеспечения качества Системы Обеспечения Качества компании FIAB, сертифицированной в соответствии с требованиями ISO 13485. Производитель не несет ответственности и не принимает на себя обязательств по возмещению каких-либо медицинских расходов, прямых убытков, вызванных неправильным применением данных изделий в случае, если такие изделия использовались способом, отличным от того, какой указан в данных инструкциях. Мы рекомендуем немедленно извещать Отдел Обеспечения Качества компании FIAB о любых неполадках или повреждениях данных изделий.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация в лечебных учреждениях должна быть выполнена в соответствии с действующими нормами и правилами. В то время как утилизация в домашних условиях не требует соблюдения специфических мер предосторожности, рекомендуется, чтобы продукция была очищена дезинфицирующим раствором (окисью хлора, гипохлоритом натрия, и т.д.) перед утилизацией.

HRVATSKI

OPIS I NAMJENA

Elektrode od provodljivog silikona su namijenjene za elektrostimulaciju u fizikalnoj terapiji i tretmanima ljepote.

A - MODELI PG916/x, PG970/x, PG980/x, PG912/x, PG917/x, PG925/x, PG950/x, PG971/2, PG972/2

Elektrode od provodljivog silikona postoje u različitim oblicima i veličinama. Dostupni su 2 i 4 mm konektori i utičnice. Svi modeli se također proizvode s 15 cm kabelom i 4 mm utičnicom. Prvenstvena im je namjena u fizikalnoj terapiji.

B - MODELI PG916, PG970, PG980, PG912, PG917, PG916S, PG970S, PG980S, PG912S i PG917S PG912SF PG916SF PG917SF PG970SF PG980SF

Spužvaste navlake za silikonske elektrode, dostupne u različitim veličinama, služe kao navlake za grafitne elektrode.

C - MODELI PG901 PG902

Provodljive silikonske elektrode u roli, 25 ili 50 mm širine, za oblikovanje tijela u tretmanima ljepote. Koriste se sa kablom s krokodil-štipaljkom.

D - MODELI PG901/2 PG906/2

Provodljive silikonske elektrode u roli, 50 ili 100 mm širine, s 2mm središnjim kanalom. Režu se prema želji, i kabel se spaja u središnji kanal. Moguća upotreba u TENS svrhe, s prilagodбом na željenu dimenziju. Kompatibilni s 2 mm konektorom.

E - MODELI PG925C

Višekratne elektrode s clip-konektorom koje se mogu upotrebljavati s prikladnim kablom.

F - MODELI PG926XX

Spužvaste navlake za elektrode različitim dimenzija, za gumene elektrode ili vakuum elektrode.

G - MODELI PG960/xx PG960/xxF4

Krugle elektrode od provodljivog silikona različitim dimenzija s konektorom 2 ili 4mm.

UPUTE ZA UPOTREBU

Nakon određivanja regije za tretman, slijedite tehničke upute. Dvije različite metode aplikacije su za modele A i D.

KORIŠTENJE S GELOM

- Aplicirajte gel na stranu elektrode koja dolazi u kontakt s kožom.
- Učvrstite elektrode s trakama za fiksaciju.
- Spojite elektrode i kablove.
- Po upotrebi, isključite izvor struje, odspojite kablove iz elektrode i uklonite elektrode i fiksacijske trake.

KORIŠTENJE S VLAŽNIM SPUŽVASTIM NAVLAKAMA

- Odaberite adekvatnu dimenziju spužvaste navlake prema veličini elektrode.
- Navlažite spužvice vodom.